

**MODULO INTEGRATIVO DEL DIRITTO DI SCEGLIERE SE AVVALERSI  
O NON AVVALERSI DELL'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE  
CATTOLICA**

**PER L'ANNO SCOLASTICO \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_**

**(C.M. n. 188 del 25.5.1989)**

**选择要或者不要学习天主教的表格于\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 学年**

**(C.M. n. 188 del 25.5.1989)**

ALUNNO/A \_\_\_\_\_

M  F

学生

cognome

nome

男 女

性

名字

Premesso che lo Stato assicura l'insegnamento della religione cattolica nelle scuole di ogni ordine e grado in conformità all'accordo che apporta modifiche al Concordato Lateranense (art. 9.2), il presente modulo costituisce richiesta all'Autorità Scolastica, in ordine all'esercizio del diritto di scegliere se avvalersi e non avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica. La scelta operata all'atto dell'iscrizione ha effetto per l'intero anno scolastico cui si riferisce.

按照Concordato Lateranense协议(art. 9.2)意大利保障天主教的教育。用这个表格可以选择需要或者不需要学习天主教。入读学校的选择有一学年的有效

• Scelta di **avvalersi** dell'insegnamento della religione cattolica   
选择学习天主教

• Scelta di **non avvalersi** dell'insegnamento della religione cattolica   
(la scelta si esercita contrassegnando la voce che interessa)  
选择不要学习天主教

data \_\_\_\_\_

日期

\_\_\_\_\_ (firma di un genitore o di chi esercita la patria potestà)

父亲, 母亲的签字

MODULO INTEGRATIVO PER LE SCELTE DEGLI ALUNNI CHE NON SI AVVALGONO DELL'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA  
PER L'ANNO SCOLASTICO \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(C.M. n. 122 del 9.5.1991)

不需要学习天主教的学生的表格为了选择其他的活动\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 学年  
(C.M. n. 122 del 9.5.1991)

ALUNNO/A \_\_\_\_\_ M  F   
学生 \_\_\_\_\_ nome \_\_\_\_\_ 男 女  
cognome \_\_\_\_\_ 性 \_\_\_\_\_ 名字 \_\_\_\_\_

La scelta operata all'atto dell'iscrizione ha effetto per l'intero anno scolastico cui si riferisce.  
入读学校的选择有一学年的有效

- A) ATTIVITA' DIDATTICHE E FORMATIVE (materia alternativa)**   
*教学和培训活动*
- B) ATTIVITA' DI STUDIO E/O DI RICERCHE INDIVIDUALI  
CON ASSISTENZA DI PERSONALE DOCENTE**   
*在私人老师帮助下, 进行个人的学习或者研究活动*
- C) USCITA DALLA SCUOLA (con conseguente cessazione del dovere di vigilanza  
dell'Amministrazione e subentro della responsabilità del genitore o del tutore).**   
Indicazioni circa le modalità di uscita dell'alunno dalla Scuola (C.M. n. 9 del 18.1.1991).  
*离开学校 (学生离开学校, 学校管理的看守责任结束, 开始父母, 监护人的责任)  
按照学生离开学校的表示 (C.M. n.9 del 18.1.1991)*

La scelta si esercita contrassegnando la voce che interessa.  
为了选, 作记号于你自愿选择

data \_\_\_\_\_  
日期 \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_  
签字 \_\_\_\_\_